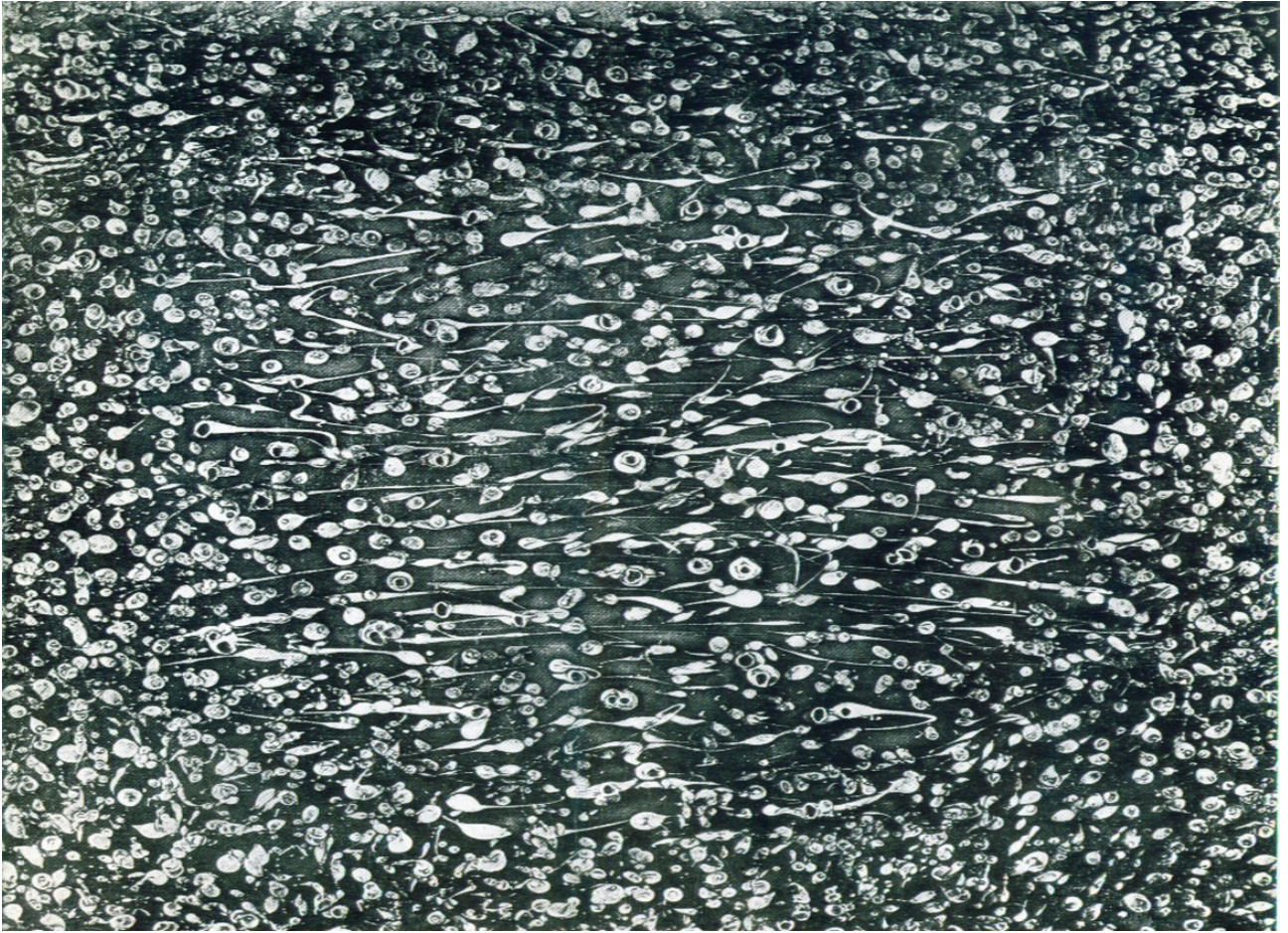


Κ Ω Σ Τ Α Σ Π Α Ν Ι Α Ρ Α Σ

42^α



K O S T A S P A N I A R A S



Στή θέση του κλασικού κειμένου που παρουσιάζει τον καλλιτέχνη στο κοινό, παραθέτουμε ένα μέρος από γράμμα που μάς έστειλε ο Κώστας Πανιάρας από το Παρίσι.

«ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ»

«... Λέξεις όπως «παράδοση», «πρωτοπορεία», «πρωτοτυπία», που ή χρήση τους σχετικά με την τέχνη γινόταν άλλοτε σε μεγάλη κλίμακα, έχουν αντικατασταθῆ τώρα τελευταία με άλλες, όπως «διάστημα», «σύμπαν», ἢ «γένεση» καὶ τὰ λοιπά, που λέγονται με τόσο εύκολία, ὥστε τὸ ζήτημα ἔφτασε σὲ μιὰ πολὺ κουραστικὴ κατάσταση. "Όλα αὐτὰ νομίζω πὸς εἶναι περιτολογίες καὶ δημαγωγίες που παίρνουν στὸν λαϊμὸ τους τὴν τέχνη καὶ τοὺς φιλότεχνους.

Συγκεκριμένη, ἀφηρημένη ἢ ἔξω γὼ τί ἄλλο, ἢ ζωγραφικὴ δὲν ἄλλαξε ποτὲ καὶ ἀλλοίμονο ἂν τὸ κοινὸ ἀσχολεῖται ἀκόμη με αὐτὸ τὸ παρεξηγημένο καὶ κυρίως ἐξηγτημένο θέμα. Στὸ κάτω, κάτω μπορούμε νὰ ποῦμε πὸς εἶναι πάντα παραστατικὴ, ἀφοῦ ἔτσι ἢ ἄλλως παριστάνει κάτι, ἔστω μιὰ ἐσωτερικὴ κατάσταση τοῦ ζωγράφου, ἢ ἔστω ἐκεῖνο που τὸ κοινὸ ψάχνει καὶ πάντα βρίσκει μέσα σ' ἕνα «μοντέρνο», καθὼς λένε, πίνακα. "Άλλος βρίσκει λουλούδια, ἄλλος ζῶα, ἄλλος διάφορα ἄλλοπρόσλλα καὶ ἑτερόκλητα ἀντικείμενα, που τάχα διακρίνει καὶ ξεσκεπάζει μέσα στὸν πίνακα... Τὸ οὐσιῶδες ὅμως εἶναι τὸ αἰσθητικὸ ἀποτέλεσμα, τὸ τελικὸ μῆνυμα που φέρνει τὸ ἔργο τέχνης.

Τὰ ἐκφραστικὰ μέσα εἶναι περιορισμένα καὶ μπορούν νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὅλα, χωρὶς αὐτὸ νὰ προκαλῆ ὅπωςδήποτε τὴ μονοτονία. "Όλοι οἱ ποιηταὶ γράφουν με τίς ἴδιες λέξεις ὁ ἕνας με τὸν ἄλλο, ὅπως «ἀγάπη», «ζωή», «θάνατος». Στὴ Ραβέννα, στὸ Λαφνί, οἱ τεχνίτες ἔκοθαν ὅλες τίς ψηφίδες τετράγωνες... Καὶ γὼ, σταλαγματιά, σταλαγματιά, προσπαθῶ ν' ἀπλώσω στὸν μουσαμᾶ μερικὲς ἀκόμη, σελίδες ἀπὸ τὸ παλιὸ παραμῦθι τῆς ζωγραφικῆς...».



ΚΩΣΤΑΣ ΗΑΝΙΑΡΑΣ

Γεννήθηκε στὴ Σικυώνα τὸ 1934.

Σπούδασε στὴ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν Ἀθηνῶν, ἔστὴ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν τοῦ Παρισιῶ, στὴν Ἀκαδημία τοῦ André Lhôte καὶ ψηφιδωτὸ καὶ ῥφρέσκο μὲ τὸν Gino Severini.

Ἀπὸ τὸ 1956 ζῆ καὶ ἐργάζεται στὸ Παρίσι.

ΕΚΘΕΣΕΙΣ

- 1956 Ἀτομικὴ εἰς τὴν ἀθήουσα Μόνικας Παίην.
- 1957 Salon du Nu — Galerie Bernheim.
- 1958 Συμμετοχὴ εἰς τὴν Ἐκθέσιν τῶν Ἑλλήνων Καλλιτεχνῶν στὸ Παρίσι.
- 1960 Ecole de Paris — Galerie Bernheim.
Συμμετοχὴ εἰς ὁμαδικὰς ἐκθέσεις τῆς Galerie La Cour d' Ingres.
Frankfurter Kunstkabinett.
- 1961 Ἀτομικὴ (μὲ τὸ γλύπτει Ν. Βλαβιανὸ) στὸ Γαλλικὸ Ἰνστιτούτο Ἀθηνῶν.
Ἀτομικὴ εἰς τὴν Deauville — Galerie d'Antiques.
Συμμετοχὴ εἰς τὴν Biennale τοῦ Παρισιῶ.
Ἀτομικὴ εἰς τὴν Νέα Ἰόρκη — Alexander Iolas gallery.
«The Art in America Show» Νέα Ἰόρκη.
- 1962 L' Oeil de Bocuf — Παρίσι.



Instead of the traditional text whereby artists are introduced to the public, we give excerpts from a letter Kostas Paniaras sent to us from Paris.

«NEW FORMS»

« Words such as «tradition», «avant-garde», «originality» and others, formerly widely used when one was talking about art, have lately been substituted by words like «space», «univers», «genesis» and the like, so common in use nowadays that I believe they create a situation misleading and harmful both to art and art-lover.

Painting, whether concrete, abstract or I don't know what, never changes. It would serve really no purpose if people were to occupy themselves with this so misunderstood and what is more, overdiscussed topic.

However painting has always been representative, since one way or another it does represent something, be it the artist's inner state or even what the public has an eye for and always finds in a so termed «modern» picture. Some find flowers, others find animals and there are still others who imagine they discover various queer and odd objects . . . But what really counts, I think, is the esthetic result, the final message a work of art carries.

The means of expression are limited and any of them can be used, with no fear of creating monotony. All poets use the same words, such as love, life, death, all taken from the same word-list . . . Ravenna and Daphni mosaics were all cut square . . . As for myself, I merely endeavor, drop by drop, to spread some more pages of the so old tale of painting, on my canvas »

K O S T A S P A N I A R A S

Born at Sikyon in 1934

School of Fine Arts of Athens — School of Fine Arts of Paris (Lithography) — André Lhôte's Academy — Fresco and Mosaic School of Gino Severini.

Has lived and worked in Paris since 1956.

E X H I B I T I O N S

- 1956 One — man show — Monica Payne gallery, Athens.
- 1957 «Salon du Nu» — Bernheim gallery.
- 1958 «Greek artists in Paris».
- 1960 «Ecole de Paris» — Charpentier gallery.
Group shows of the «La Cour d'Ingres» gallery.
Frankfurter Kunstkabinett
- 1961 One — man show (The sculptor N. Vlavianos participating) at the «Institut. Francais d' Athènes».
One — man show — Galerie d' Antiques, Deauville.
«Biennale de Paris».
One — man show — Alexander Iolas gallery, New York.
«The Art in America Show», New York.
- 1962 «L' Oeil de Boenf Show», Paris.

C O L L E C T I O N S

La Baronne Edouard de Rothschild, Paris — Mr. Stavros Niarchos, Paris — Mr. W. Lees, Paris — Mrs. A. Chambers, Paris — Mme Marie Louise Bousquet, Paris — Mr. F. Valéry, Paris — Mr. A. de Staerke, Paris — The Museum of Modern Art, New York — Dr. Gaylord Hauser, N. Y. — Mrs. De Mesnil, N. Y., Houston — Mr. and Mrs. Kouloukoundis, N. Y. — Mr. B. Jackson, N. Y. — Mrs. S. Wiman, N. Y. — Mme Claude Alphand, N. Y. — Mr. and Mrs. Spewack, N. Y. — Mr. Leonard Bernstein, N. Y.

NEW FORMS GALLERY - 9A VALAORITOU-ST. ATHENS - MAI 15 - JUNE 3 1963

ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΒΑΛΛΩΡΙΤΟΥ 9^α ΑΘΗΝΑ 15 ΜΑΪΟΥ - 3 ΙΟΥΝΙΟΥ 1963